

# 伍波薩他八戒 (Atṭhaṅga-uposathasīla)

## 一、請求三皈依及伍波薩他八戒

求戒者先禮敬比庫三拜，然後唸誦請求受三皈依及伍波薩他八戒文：

Ahaṃ, bhante, tisaraṇena saha atṭhaṅga samannāgataṃ uposathasīlaṃ dhammaṃ yācāmi, anuggahaṃ katvā sīlaṃ detha me, bhante.  
尊者，我乞求三皈依和具有八支(條)的伍波薩他戒法。請尊者在攝受後把戒授給我！

Dutiyam'pi, ahaṃ, bhante, tisaraṇena saha atṭhaṅga samannāgataṃ uposathasīlaṃ dhammaṃ yācāmi, anuggahaṃ katvā sīlaṃ detha me, bhante.

尊者，我第二次乞求三皈依和具有八支的伍波薩他戒法。請尊者在攝受後把戒授給我！

Tatīyam'pi, ahaṃ, bhante, tisaraṇena saha atṭhaṅga samannāgataṃ uposathasīlaṃ dhammaṃ yācāmi, anuggahaṃ katvā sīlaṃ detha me, bhante.

尊者，我第三次乞求三皈依和具有八支的伍波薩他戒法。請尊者在攝受後把戒授給我！

比 庫：Yamaḥ vadāmi taṃ vadehi (*vadetha*).

我唸什麼你(們)也跟著唸。

求戒者：Āma, bhante.

是的，尊者！

## 二、三皈依 (Tisaraṇagamanam)

比庫引領求戒者禮敬世尊：

比 庫：Namo tassa bhagavato arahato sammāsambuddhassa.

禮敬彼世尊、阿拉漢、全自覺者！

求戒者：Namo tassa bhagavato arahato sammāsambuddhassa. (3x)

禮敬彼世尊、阿拉漢、全自覺者！ (三遍)

接下來，比庫唸誦三皈依文，求戒者跟著唸：

Buddham saraṇam gacchāmi.

我皈依佛，

Dhammam saraṇam gacchāmi.

我皈依法，

Saṅgham saraṇam gacchāmi.

我皈依僧；

Dutiyam'pi, Buddham saraṇam gacchāmi.

第二次我皈依佛，

Dutiyam'pi, Dhammam saraṇam gacchāmi.

第二次我皈依法，

Dutiyam'pi, Saṅgham saraṇam gacchāmi.

第二次我皈依僧；

Tatiam'pi, Buddham saraṇam gacchāmi.

第三次我皈依佛，

Tatiam'pi, Dhammam saraṇam gacchāmi.

第三次我皈依法，

Tatiam'pi Saṅgham saraṇam gacchāmi.

第三次我皈依僧。

接著比庫則唸：

比 庫：Tisarāṇa-gamaṇaṃ paripuṇṇaṃ.

三皈依已經圓滿。

求戒者：Āma, bhante.

是的，尊者！

### 三、伍波薩他八戒

接下來比庫每唸一條戒，求戒者也跟著唸：

Pāṇātipātā veramaṇī sikkhāpadaṃ samādiyāmi.

我受持離殺生學處；

Adinnādānā veramaṇī sikkhāpadaṃ samādiyāmi.

我受持離不與取學處；

Abrahmacariyā veramaṇī sikkhāpadaṃ samādiyāmi.

我受持離非梵行學處；

Musāvādā veramaṇī sikkhāpadaṃ samādiyāmi.

我受持離妄語學處；

Surā-meraya-majja-pamādatthānā veramaṇī sikkhāpadaṃ samādiyāmi.

我受持離放逸之因的諸酒類學處；

Vikālabhojanā veramaṇī sikkhāpadaṃ samādiyāmi.

我受持離非時食學處；

Nacca-gīta-vādita-visūka-dassanā mālā-gandha-vilepana-dhāraṇa-  
maṇḍana-vibhūsanatthānā veramaṇī sikkhāpadaṃ samādiyāmi.

我受持離觀聽跳舞、唱歌、音樂、表演；妝飾、裝扮之因的穿戴花鬘、芳香、塗香學處；

Uccāsayana-mahāsayanā veramaṇī sikkhāpadaṃ samādiyāmi.  
我受持離高、大床座學處。

受完三皈依和伍波薩他八戒之後，比庫則唸：

比 庫： Tisaraṇena saha aṭṭhaṅga samannāgataṃ uposathasīlaṃ  
dhammaṃ sādhukaṃ katvā appamādena sampādettha.

善作三皈依和具有八支的伍波薩他戒法後，應以不放逸而  
令成就！

求戒者： Āma, bhante.

是的，尊者！

#### 四、發願

接下來比庫唸發願文，求戒者跟著唸：

Idaṃ me puññaṃ, āsavakkhayāvahaṃ hotu.

願我此功德，導向諸漏盡！

Idaṃ me sīlaṃ, nibbānassa paccayo hotu.

願我此戒德，為證涅槃緣！

Mama puññabhāgaṃ sabbasattānaṃ bhājemi,

我此功德分，迴向諸有情，

Te sabbe me samaṃ puññabhāgaṃ labhantu.

願彼等一切，同得功德分！

Sādhu! Sādhu! Sādhu!

薩度！薩度！薩度！